

გრიგოლ კოკელაძე  
ГРИГОЛ КОКЕЛАДZE  
GRIGOL KOKELADZE

FM 1528  
3



კანტატა  
КАНТАТА  
CANTATA



„ღირსეუბნ უკმაუნს“  
„СЛАВА ТРУДУ“  
„GLORY TO THE WORK“



გრიგოლ კოკელაძე  
Григол Кокеладзе  
GRIGOL KOKELADZE

# კ ა ნ ტ ა ტ ა

«დიდება შრომას»

# К А Н Т А Т А

«СЛАВА ТРУДУ»

# С А Н Т А Т А

„GLORY TO THE WORK“

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება  
19 თბილისი 81

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР  
19 Тбилиси 81

FM 1528  
3

ტექსტი ზ. ტაბიძისა  
Рус. пер. Лии Асатиани  
Текст Г. Табидзе

მუს. პრ. კოკელაძისა  
Муз. Г. Кокеладзе

# რევოლუციური საქართველო I РЕВОЛЮЦИОННОЙ ГРУЗИИ

Andante



S.  
A.  
T.  
B.

რე- ვო- ლუ- ცი- ურს, ჯერ არ ნა- ხულს, ჯერ არ გა- გონილს,  
 Всемне- слы- хан ным, ВСЕМ ПО- дви гам на- шей Ро- ди- ны

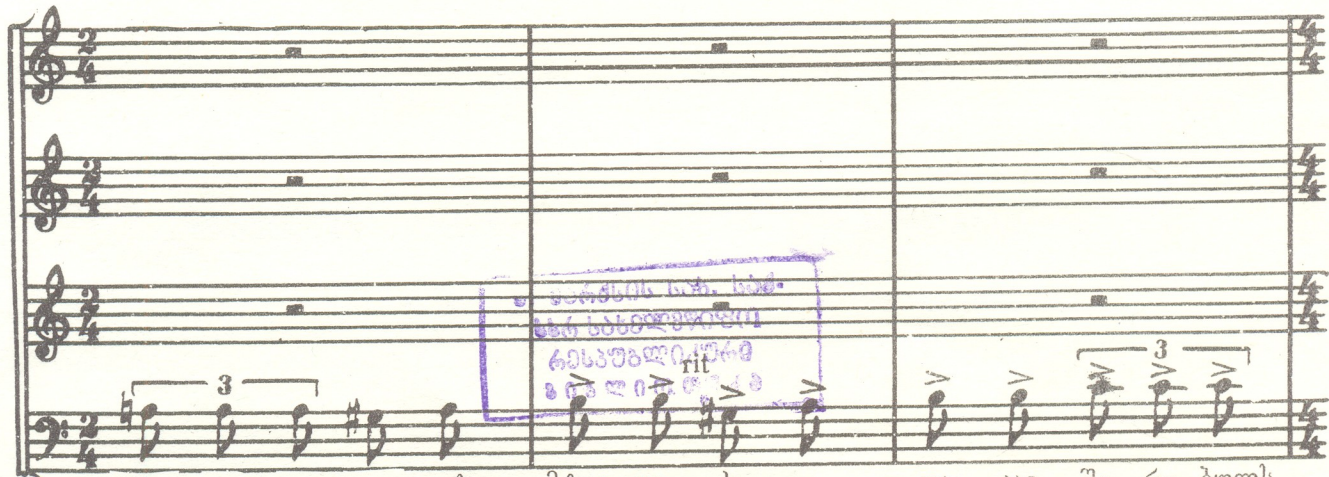
a poco cresc.



უ- დი- დესს თა- ვის ნე- ბის- ყო- ფით, გმი- რულს უ- აღ- რესს,  
 ис- крен- не шлем мы честь и сла- ву Сла- ва веч- на- я!



თვალ- წინ გა- დამ- ლილ, გარ- და- ტე- ხათ უ- დი- ა- დეს აზრს,  
 жиз- ни ра- до- стной, на- шей прав- де, де- лу прав- вед- ных



მრავ- ლი ა- თას მტკი- ცე ძა- ფით და- კავ- ში- რე- ბულს  
 мно- го- ты- сяч- ным Всем сплo- чен- ным об- ще- ю це- лью

საქართველოს სსრ, სსრკ  
 კავშირთა მინისტრის  
 რეკონსტრუქციის  
 განყოფილება

8  
 50740401  
 308401010335

*f* *e!* *f* *ff*  
 ე- ჰეი! ე- ჰეი!  
 ე- ჰეი! ე- ჰეი!  
 ე- ჰეი! ე- ჰეი!  
 ე- ჰეი! ე- ჰეი!

a tempo

*f* *ff*  
 აღ- ფრთო- ვა- ნე- ბას და- სე- ბი- სას და- სე-  
 Ре- во- лю- ци и стра- стным бу- рям Стра- стным  
 და- სე- ბი- სას, და- სე-  
 Стра- стным бу- рям,

*f* *ff*  
 ბი- ლო- ან- დი- ან ბი- ენ ტალ- დე- ბად  
 ი მას- სამ მოშ- ნიმ, სილ- ნიმ კაკ ვოლ- ნი,  
 ბი- სას, და- სე-  
 ბუ- რამ



რომ მი-ღე-ღავს ა-ხა-ლი ძა-ლით,  
 Что бу-шу-ет гроз-но, как мо-ре.

ძლი-ერ ტალ-ღე-ბად რომ მი-ღე-ღავს ა-ხა-ლი ძა-ლით,  
 СИЛЬ-НЫМ, КАК ВОЛ-НЫ, что бу-шу-ет гроз-но, как мо-ре.



ა-ხა-ლი ძა-ლით, ძა-ლით  
 гроз-но, как мо-ре. მო-რე

უ-სას-ტი-კე-სი და-ჟი-ბე-ბით  
 Гроз-но как мо-ре, что бу-шу-ет

ძა-ლით უ-სას-ტი-კე-სი  
 მო-რე Гроз-но как мо-ре,

და-ჟი-ბე-ბით  
 что бу-шу-ет



რომ ახ-გრევეს კა-რებს მი-ლი-ონ-ბე-ბის უ-ფარ-თო-ებს  
 СИ-ЛО-Ю НО-ВОЙ МИ-ЛИ-ОН-НЫ-Е стро-ит мас-сы

რომ ახ-გრევეს კა-რებს მი-ლი-ონ-ბე-ბის უ-ფარ-თო-ებს  
 СИ-ЛО-Ю НО-ВОЙ МИ-ЛИ-ОН-НЫ-Е стро-ит мас-сы

riten.

30- 60- ხობ- ტებ- თახ  
 на- ша пар- ти- я  
 ჰეი! გეი!

ფ

ფ

ფ

7  
 ე. მ. მ. მ. მ. მ.  
 მ. მ. მ. მ. მ. მ.

*mp* Adagio

*mp* *p* *mp* *p*

*mp* *p* *mp* *p*

*p* 5

გე- ვო- ლუ- ცი- ურ სა- ქარ- თვე- ლოს ხახ- ტობს  
 Гру- зи- и на- шей не- срав- нен- ной стро- ю



*p* *p* poco a poco cresc

უ- ზარ- მა- ზარს, გა- ნ- ცვი- ფრე- ბელს,  
 ნა- შეი ცე- ლი ნა- შიმ რვე- ნი- იამ

უ- ლო- ღესს  
 Но- во- му

*mp* *mf*

ჯერ არ ნა- ხულს, ჯერ არ გა- ვო- ნილს ვა- შა შე- ნე- ბას,  
 Пре- вос- ход- ней свет- ло- го солн- ца Сла- ва и сла- ва,

*f* *riten.* *mf*

ვა- შა! ვა- შა! ვა- შა შე- ნე- ბას!  
 сла- ва! Сла- ва! Жиз- ни гру- зи- и,  
 ვა- შა, აბ ა- ხალს სა- ქარ- თვე- ლოს  
 Сла- ва Гру- зи- и, сла- ва но- вой



9

ჰა- შა შა- ბა- ბას! ჰა- შა! ხა- ქარ- თვე- ლოს ა- ხალს!  
 сла- ва Гру- зи и, сла- ва! Стро- и те- лям на- шим

ჰა- შა შა- ბა- ბას! ჰა- შა! ხა- ქარ- თვე- ლოს ა- ხალს!  
 сла- ва Гру- зи и, сла- ва! Стро- и те- лям на- шим

ჰა- შა! ჰა- შა! ჰა- შა!  
 сла ва сла ва Сла ва!

ჰა- შა! ჰა- შა! ჰა- შა!  
 сла ва сла ва Сла ва!

ჰა- შა! ჰა- შა! ჰა- შა!  
 Сла- ва! Сла- ва! Сла- ва!

ჰა- შა! ჰა- შა! ჰა- შა!  
 Сла- ва! Сла- ва! Сла- ва!

ახალი ნახე II НОВАЯ КОЛЫБЕЛЬНАЯ

Andante

S. *pp*  
 ბა- ბო- ბა  
 Ба- ю бай

A.  
 ბა- ბო- ბა  
 Ба- ю бай

T.  
 ბა- ბო- ბა  
 Ба- ю бай

B.

rit.

S.  
 ბა- ბო- ბა, ბა- ბა- ბა- ბა-  
 Ба- ю бай Спи ма- лют- ка,

A.  
 ბა- ბა- ბა- ბა- ბა- ბა-  
 ба- ю, ба- ю,

T.

a tempo

*pp*  
 ბა- ბო- ბა ბა- ბა ბა  
 ба- ю бай ба- ба- ю

*pp*  
 ბა- ბა- ბა- ბა-  
 бай. бай, ბა- ბა-

*p*  
 და- ბ- ბო- ბე, ბ- ლვობ-  
 Спи, род- на- я. Спи, ма-

ბა-  
бай,

ბა-  
ба-

ბა-  
ю,

ბა-  
ба-

ბა-  
ю

ბა  
бай

ბა  
бай,

ბა-  
бай,

ლუ-  
ЛЮТ-

ბა  
ка

ბეჟ-  
и

ბო  
жи-

ა  
ви,

ბო  
как

ბე-  
в див-

ბო-  
ной

ბა  
ю

ბა-  
ში  
бай

ბა-  
Ба-

სა-  
сказ-

ბა?  
ке.

მე-  
Го-

ბე-  
род

ბლო-  
по-

ბოს  
лон

ბო-  
но-

ბო 3  
во-

ბო-  
იუშ-

ბა  
ки

ბა-  
ба-

ბა  
ю

ბა  
ბა-

ბო-  
სტრ-

ა,  
ек

ბობ  
го-

ბრ  
род

ბეჟე-  
ნაშ

ლა,  
ведь

ბო-  
ра-

ბოს-  
я

ბო-  
Вся стра-

ბა-  
на,

ბო  
как

ბო-  
სალ

ბოს  
цве-

ბა-  
ту-

ბა  
щий,

ბა  
ю

ბა-  
ба-

ბა  
ю

ბა  
бай,

ბა-  
ბა

ბა  
ю,

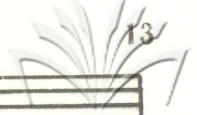
ბა-  
ба-



<i>tr</i>	<i>tr</i>	<i>tr</i>	<i>tr</i>	<i>tr</i>	<i>tr</i>	<i>tr</i>	<i>tr</i>
հոգ- не-	ծա бо	ծա- без	ծա- е-	ծա- ди	ծա- ной	տա- ту-	ծա, чи,
ծա- ба-	ծա ю-	ծա- бай	ծա- ба-	ծա- ба-	ծա- ю	ծա- ю	ծա- ю
ծա Ба-	ծա ю-	ծա бай.	ծա бай.	ծա ба-	ծա ба-	ծա ю	ծա ю

<i>mf</i>	<i>mf</i>	<i>mf</i>	<i>mf</i>	<i>mf</i>	<i>mf</i>	<i>mf</i>	<i>mf</i>
՞ը- то,	ը- что	խո- преж-	ծ де	ծա- бы-	խո- ло	բը- сги-	ծո, нет
ծա, бай	ծա, бай	ծա- ба-	ծա- ба-	ծա- ю,	ծա- ю,	ծա- ба-	ծա- ба-
ծա бай	ծա бай	ծա- ба-	ծա- ба-	ծա- ю	ծա- ю	ծա- ба-	ծա- ба-

<i>tr</i>	<i>tr</i>	<i>tr</i>	<i>tr</i>	<i>tr</i>	<i>tr</i>	<i>tr</i>	<i>tr</i>
ՅՅ- сча-	լո стье	ՅՅ- нас	՞ը уж	ը- не	ո по-	խո- ки-	ծա нет
ծա ю	ծա ю	ծա- бай	ծա- бай	ծա- ба-	ծա- ю	ծա- ба-	ծա, ю,
ծա ю	ծա ю	ծա, бай	ծա, бай	ծա- ба-	ծա- ю	ծա- ба-	ծա ю
							<i>mf</i>



საქართველოს  
სამხრეთ-აღმოსავლეთი

ბა- ბა- ბა, ბა- ბა- ბა- ბა-  
 ბა- ბა- ბა- ბა- ბა- ბა-  
 ბა- ბა- ბა- ბა- ბა- ბა-  
 ბე- ბო თუ ხარ, ვა- ბა ცო- ტა  
 ег и все ли- ку- ет. Труд не

ბა ბა, ბა სხ- ლო  
 бай бай, бай, Ин- же-  
 ბა ბა, ბა ბა, ბა  
 бай бай бай бай  
 სხ- ლო  
 Ин- же-  
 ა- ბო ა- მო- ცა- ბა  
 труд- ный тор- же- ству- ет.

ლა- ღა ო- მო- თა- ბა ს- უ-  
 ნე- რუ დომ პო- სტრო- იტყ ვოტ ი  
 ღა- ღა ო- მო- თა- ბა, ს- უ-  
 ნე რუ დომ პოსტ- რო- იტყ, ვოტ ი

ქართული  
ბიბლიის

ბრ- ბდეს ღრუ- ბლებ- თა- ნა  
 ნა- შეი ჯიზ- ნი პო- ვეწ

ბრ- ბდეს ღრუ- ბლებ- თა- ნა  
 ნა შეი ჯიზ- ნი პო- ვეწ

*ff* *pp* *pp*

ნა - ნა - ნა  
 ნა - იუ ბაი

*pp*

ნა- ნა-  
 ნა- იუ

ნა- ნა- ნა  
 ნა- იუ ბაი,

ნა- ნა-  
 ნა- იუ

ნა!  
 ბაი!

ნა- ნა-  
 ნა- იუ,

rit *pp* a tempo

о- ба- ю ба- ю бай

ба, бай бай, бай бай ю ба-

до- о- до- ба з- зов

Спи, ма- лют- ка, спи род-

*pp* бай

ба, ба- ба, ба- ба- ба- ба-

бай, бай бай, бай бай ю ба-

до- о- до- ба з- зов

Спи, ма- лют- ка, спи род-

ба- ю ба- бай

ба- юш- ки Спи, ма- лют- ка спи род-

ба- на- я, Ба- ю, ба- бай,

*rit*

*pp* Менo mosso

ба бай

до- о- до- ба з- зов

Спи ма- лют- ка, спи род-

ба- на- я. ба- ю, ба- бай, ба- бай,

ба, бай, бай, бай бай

ба- на- я. Ба- ю, ба- ю, бай

ба, бай, ба- ю, ба- ю, бай.

ба- ба- ю.

*p*

*pp*  
 бэ- бэ- бэ- бэ- бэ- бэ-  
 ба- ю- ШКИ бай ба- ю,  
*pp*  
 бэ- бэ- бэ- бэ- бэ- бэ-  
 ба- ю- ШКИ бай ба- ю,  
*pp*

*tr* *riten* бэ! бэ!  
 ба- ю! ю! бэ! бэ!  
*pp* *p*  
 бэ- ба- бэ- ба-  
*tr* *pp* *p*  
 бэ! бэ!  
 бай! бай.  
*pp*

*tr* *p* *pp* *solo* бэ- бэ!  
 ю! ба- ю! бэ- бэ!  
*tr* *p* *pp* *ppp*  
 бэ- бэ!  
 ба- ю! бэ- бэ!  
*tr* *p* *pp* *ppp*



# დავან ვერაქვი III ВЕЙ МОЛОТОМ

Maestoso

FM 1528  
3



S.  
A.  
T.  
B.

დავ- კა ვე- რა- ქვი, დავ- კა ვე- რა- ქვი, ჰე  
 ბეი- თე მო- ლო- ტომ, ბეი- თე მო- ლო- ტომ, გეი

ქ. შიშინოს სს. სპ.  
 სს. სხვადასხვა  
 რეპროდუქცია  
 ვიდეოცენტრი



დავ- კა ვე- რა- ქვი, ჰე- ო, დავ- კა- რი! დავ- კა  
 ბეი- თე მო- ლო- ტომ, გეი- და, ბეი- თე ჯე! ბეი- თე!

დავ - კა!  
 ბეი- თე.



რაპ- კა წე- რა- ქვო, რაპ- კა! ჰე- ო რაპ- კა- რი,  
 Бей- те мо- ло- том, бей- те! Гей- да бей- те же,



რაპ- კა! რაპ- კა წე- რა- ქვო, რაპ- კა!  
 Бей- те! Бей- те мо- ло- том, бей- те!



ჰე- ო, რაპ- კა- რი რაპ- კა!  
 Гей- და, бей- те же бей- те!  
 რაპ- კა წე- რა- ქვო, რაპ- კა!  
 Бей- те мо- ло- том, бей- те!





გად- მთ- ახ- გრი- ე      მძი- მუ ლო- ღე- ბი,      ჰე-      ი, ღაჰ- კა- რი  
 Пусть во- ро- ча- ют      глы- бы мощ- ны- е.      Гей-      да, Бей- те же,

ჰე!      ღაჰ-      კა!  
 Гей!      Бей-      те!

ღაჰ-      კა!      ჰე-      ი, ღაჰ- კა- რი      ღაჰ-      კა!  
 бей-      те!      Бей-      те мо- ло- том,      бей-      те!

ჰე-      ი, ღაჰ- კა- რი      ღაჰ-      კა!      გად- მთ- ახ- გრი- ე,  
 Бей-      те Бей- те же,      бей-      те!      Пусть во- ро- ча- ют

რაჰ- კა! მძო- ჰე რთ- რე- ბო, რაჰ- კა!  
 ბეი- თე, გლი- ბი მოშ- ნი- ე ბეი- თე!

რაჰ- კა! რაჰ- კა!  
 ბეი- თე! ბეი- თე!

რაჰ- კა ჳე- რა- ჳო, რაჰ- კა! ჳე- ი რაჰ- კა- რი  
 ბეი- თე მო- ლო- ტომ, ბეი- თე გეი- და, ბეი- თე ჯე

რაჰ- კა! რაჰ- კა!  
 ბეი- თე! ბეი- თე!

რაჰ- კა! რაჰ- კა რაჰ- კა- რი რაჰ- კა!  
 ბეი- თე ბეი- თე მო- ლო- ტომ, ბეი- თე,

რაჰ- კა! რაჰ- კა რაჰ- კა- რი რაჰ- კა!  
 ბეი- თე! ბეი- თე მო- ლო- ტომ, ბეი- თე!

poco a poco cresc.

ქართული  
მუსიკის ცენტრი

ჰე- ი, და- კა- რი და!  
 Гей- да, бей- те же, бей!

და- კა ვგ- რა- ქვი, და  
 Бей- те мо- ло- том, бей!

გად- მო- ან- გრი- ე  
 Пусть во- ро- ча- ют.

*p*

გად- მო- ან- გრი- ე მძი- მე ლო- დე- ბი  
 Пусть во- ро- ча- ют глы- бы мощ- ны- е

მძი- მე ლო- დე- ბი ბი- ა- და- კა- რი  
 глы- бы мощ- ны- е в нед- рах спя- щие.

*p* *tr*

გად- მო- ან- გრი- ე მძი- მე ლო- დე- ბი ბი- ა-  
 Пусть во- ро- ча- ют глы- бы мощ- ны- е в нед- рах

ბი- ა- და- კა- რი ა- გუნს ა- გუ- რი,  
 в нед- рах спя- щие. строй- ку за строй- кой

*tr*



ა- გუნს ა- გუ- რი, ფი- ცარს ფი- ცა- რი  
 строй- ку за строй- кой кры- шу за кры- шей

და- გ- რი მკლა- ვი მა- გ- რი  
 спя- щие. вы- ше и вы- ше.

ფი- ცარს ფი- ცა- რი მკლა- ვი მა- გ- რი  
 кры- шу за кры- шей вы- ше и вы- ше.

*ff* *Allegretto*

მკლა- ვი მა- გ- რი  
 вы- ше и вы- ше.

მკლა- ვი მა- გ- რი  
 вы- ше и вы- ше.

ვე- რას  
Знай, что

ვე- რას  
Знай, что

და- ა- აკლებს ა- ხალ შე- ნო- ვას  
 ро- ди- ну кра- ше чем на- ша

ვე- რას  
Знай, что

და- ა- აკლებს ა- ხალ შე- ნო- ვას  
 ро- ди- ну кра- ше чем на- ша



ვე- რას და- ა- აკლებს ა-  
 Знай, что ро- ди- ну кра- ше

შე- ბო- ბას წვი- მა და ქა- რი  
 чем на- ша кра- ше чем на- ша

რო- აკ- ლებს ა- ხალ შე- ბო- ბას, წვი- მა  
 ди- ну ვრად- ლი кто сы- щет кра- ше

შე- ბო- ბას ვე- რას, წვი- მა  
 врад- ლი кто сы- щет, врад- ლი

შე- რას და- ა- ლებს და-  
 Знай, что ро- ди- ну ро-

და ქა- რი ვე- რას და- ა- ლებს ა- ხალ  
 чем на- ша Знай, что ро- ди- ну кра- ше

ვე- რას და- ა- ლებს ვე- რას  
 Знай, что кра- ше შე- ბო- ბას ვე- რას

რო- აკ- ლებს ვე- რას  
 ди- ну ვრად- ლი

შე- ბო- ბას, ა- ხალ შე- ბო- ბას ვე- რას  
 ро- ди- ны кра- ше ро- ди- ны врад- ლი

აკ- ლებს წვი- მა  
 ше кто сы- щет



და- კ- ლეძს წი- მა და ქა- ნი  
 КТО СЫ- щет кра- ше КТО СЫ- щет

და კ- ლეძს წი- მა და ქა- ნი  
 КТО СЫ- щет кра- ше КТО СЫ- щет

*росо a poco cresc*

გად- მო- აბ- გრი- ე მძი- მე ლო- დე- ბი ნი- ა-  
 Пусть во- ро- ча- ет глы- бы мощ- ны е в нед- рах

გად- მო- აბ- გრი- ე მძი- მე ლო- დე- ბი ნი- ა-  
 Пусть во- ро- ча- ет глы- бы мощ- ны е в нед- рах

*mf*

და- გა- ნი ჰე! გეი!  
 спя- щие е Гей!

გად- მო- აბ- გრი- ე მძი- მე ლო- დე- ბი  
 Пусть во- ро- ча- ет глы- бы мощ- ны е

და- გა- ნი ჰე! გეი!  
 спя- щие е Гей!



ბო- ა- და- ვა- რი. ა- ვურს ა- გუ- რი.  
 ვ ნედ- რაх და- სპია- ში- ე. Строй- ку за строй- кой

ბო- ა- და- ვა- რი. ა- ვურს ა- გუ- რი.  
 ვ ნედ- რაх და- სპია- ში- ე. Строй- ку за строй- кой

ფი- ცარს ფი- ცა- რი მკლა- ვი მა- ვა- რი.  
 კრ- შუ და- კრ- ში და- ვი- შე ბეი- თე!

ფი- ცარს ფი- ცა- რი მკლა- ვი მა- ვა- რი.  
 კრ- შუ და- კრ- ში და- ვი- შე ბეი- თე!

დაბ- კა! დაბ- კა! ა- ვურს ა- გუ- რი,  
 ბეი- თე! ბეი- თე! Строй- ку за строй- кой,

დაბ- კა! დაბ- კა! დაბ- კა! დაბ- კა!  
 ბეი- თე! მო- ლო- თომ! ბეი- თე! ბეი- თე!

დაბ- კა! დაბ- კა! ა- ვურს ა- გუ- რი,  
 ბეი- თე! ბეი- თე! Строй- ку за строй- кой,

*mp* ფი- ცარს ფი- ცა- რი მკლა- ვი მა- გა- რი, რაბ- ჯა!  
 კრი- шу за- кры- шей Вы- ше и вы- ше ბეი- ტე!

*mp* ფი- ცარს ფი- ცა- რი მკლა- ვი მა- გა- რი, რაბ- ჯა!  
*mp* კრი- шу за- кры- шей Вы- ше и вы- ше - ბეი- ტე!

*mp* ფი- ცარს ფი- ცა- რი მკლა- ვი მა- გა- რი, რაბ- ჯა!  
*mp* კრი- шу за- кры- шей Вы- ше и вы- ше - ბეი- ტე!

*ff* ჰეი! ჰეი! რაბ- ჯა წე- რა- ქვი! რაბ- ჯა!  
 Гей! Гей! Бей- те мо- ло- том! Бей- те!

*ff* ჰეი! ჰეი! რაბ- ჯა წე- რა- ქვი! რაბ- ჯა!  
 Гей! Гей! Бей- те мо- ло- том! Бей- те!

*ff* ჰეი! ჰეი! რაბ- ჯა წე- რა- ქვი! რაბ- ჯა!  
 Гей! Гей! Бей- те мо- ло- том! Бей- те!

რაბ- ჯა! რაბ- ჯა!  
 Бей- те! Бей- те!

რაბ- ჯა! რაბ- ჯა!  
 Бей- те! Бей- те!

რაბ- ჯა! რაბ- ჯა!  
 Бей- те! Бей- те!

ფასი  
Цена 85 კაპ.  
კოპ.

28"/19

  
ქართული  
მუსიკის ფონდი

რედაქტორი ს. ნახიძე  
Редактор С. НАСИДЗЕ

გარეკანი ირ. გორდელაძისა  
Обложка Ир. ГОРДЕЛАДЗЕ

გამომშვ. დ. სეფიაშვილი  
Выпуск. Д. Сепиашвили

Заказ 137, Тираж 350, Подписано к печати 23/VII-81 г., Колич. форм 3,5  
Формат бумаги 60×90

Нотопечатный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда СССР  
г. Тбилиси, ул. Павлова № 20